BEDIENUNGSANLEITUNG

Gefrierschrank

Modellbezeichnung: HTK-202es (A&S POLARNY)

Hersteller/Inverkehrbringer: A & S Gastro GmbH & Co. KG, Möhnestr. 139a, D-59755 Arnsberg

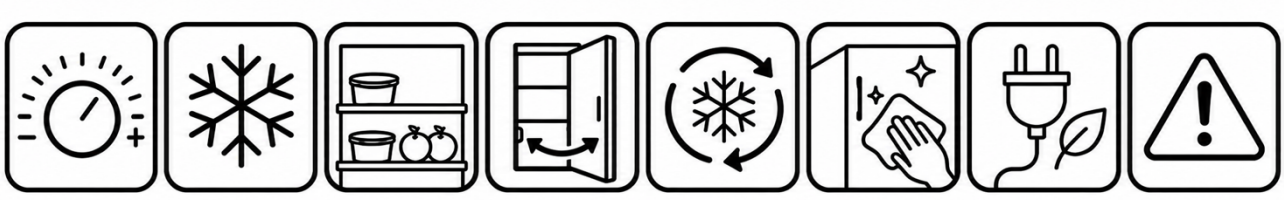
Seriennummer: [siehe Typenschild am Gerät]

Dokumentversion: RC 1.6 / 31.10.2026 (Dok.-Nr. DB-HTK202es-001)

Original-Bedienungsanleitung – vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen und aufbewahren.

Erstellt in Übereinstimmung mit:

Delegierte Verordnung (EU) 2019/2016 (Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten)
Verordnung (EU) 2019/2019 (Ökodesign-Anforderungen an Kühlgeräte)



Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Hinweise 1
2. Geräteübersicht und Bauteile 1
3. Sicherheitshinweise 1
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 1
3.2 Elektrischer Anschluss 1
3.3 Brennbares Kältemittel 1
3.4 Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten 1
3.5 Signalwörter 1
4. Rechtliche Grundlagen und Konformität 1
5. Technische Daten 1
6. Energieverbrauchskennzeichnung (Energielabel) 1
7. Lieferumfang und Transport 1
8. Aufstellung 1
8.1 Aufstellort 1
8.2 Abstände und Belüftung 1
8.3 Gerät vorbereiten und ausrichten 1
8.4 Elektrischer Anschluss 1
9. Inbetriebnahme 1
10. Bedienung 1
10.1 Bedienelemente und Temperaturregler 1
10.2 Empfohlene Temperatureinstellung 1
10.3 Besondere Modi und Funktionen 1
11. Lagerung von Lebensmitteln 1
11.1 Effizienteste Anordnung der Einlegeböden 1
11.2 Wo und wie Lebensmittel gelagert werden sollten 1
12. Hinweise zum energieeffizienten Betrieb 1
13. Reinigung und Wartung 1
14. Abtauen 1
15. Türanschlag wechseln 1
16. Störungen und Fehlerbehebung 1
17. Kältemittel – Sicherheits- und Umwelthinweise 1
18. Außerbetriebnahme und Entsorgung 1
19. Konformitätskennzeichnung und Typenschild 1
20. Informationen gemäß Verordnung (EU) 2019/2019 1
20.1 Zugang zu fachgerechter Reparatur und Bestellung von Ersatzteilen 1
20.2 Mindestzeitraum der Ersatzteilverfügbarkeit 1
20.3 Mindestdauer der Garantie 1
20.4 Informationen in der Produktdatenbank (EPREL) 1

21. Kundendienst 1
22. Anhang 1
22.1 Energielabel 1
22.2 Produktdatenblatt 1

1. Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Betreiber und Benutzer des Gefrierschranks Modell HTK-202es (Marke A&S POLARNY, Produktfamilie HTK), Inverkehrbringer A & S Gastro GmbH & Co. KG.

Sie enthält alle Informationen, die für eine sichere Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Pflege und Entsorgung des Geräts erforderlich sind, sowie die produktbezogenen Angaben gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2019/2016 (Energieverbrauchskennzeichnung) und der Verordnung (EU) 2019/2019 (Ökodesign-Anforderungen an Kühlgeräte).

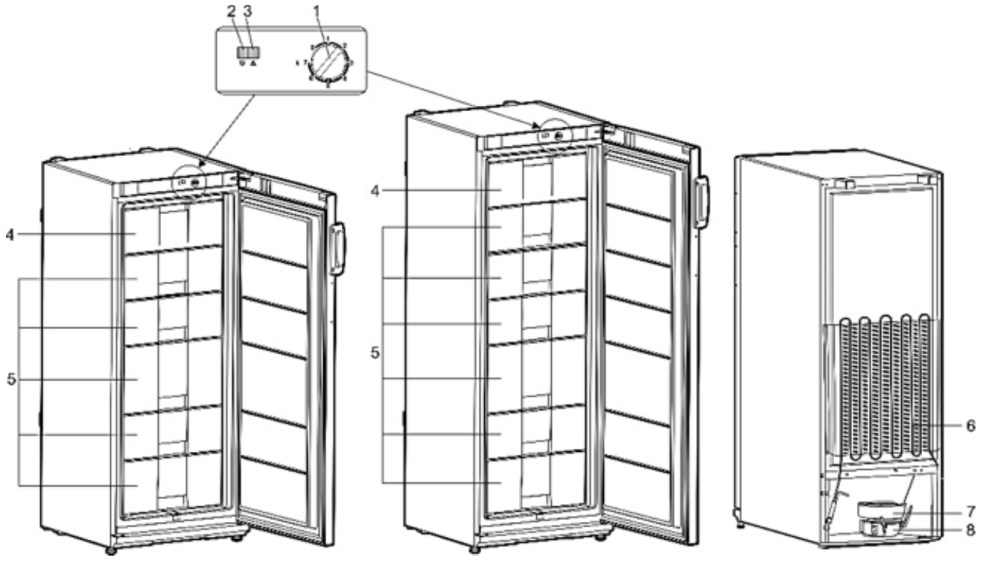
Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts. Sie ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren und bei Weitergabe des Geräts an Dritte mitzugeben. Die Informationen nach Anhang II Nummer 4 der VO (EU) 2019/2019 sind außerdem auf der Website des Lieferanten (https://aundsgastro.de/) abrufbar.

Die technischen Angaben beruhen auf dem Produktdatenblatt DB-HTK202es-001 (RC 1.6 / 31.10.2026) und dem EPREL-Eintrag Nr. 2260422.

Die energiebezogenen Angaben beruhen auf dem Prüfbericht Nr. ErP F 22SM-XXXXXE_001 (EN 62552-1/-2/-3:2020).

2. Geräteübersicht und Bauteile

Die folgende Abbildung zeigt die wesentlichen Bauteile des Geräts HTK-202es.



HTK-202* HTK-232*

1	Temperaturdrehregler	**5**	Abteilung/en für Tiefkühlprodukte
2	Stromanzeige (grün)	**6**	Kondensator
3	Anzeige für steigende Temperatur (rot)	**7**	Tauwasserverdunstungsgefäß
4	Schnellgefrierfach FAST FREEZE	**8**	Kompressor

3. Sicherheitshinweise

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ein Gefrierschrank (Gefrierschrank, freistehend, 1 Fach (Vier-Sterne-Fach)) und ausschließlich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum Lagern tiefgefrorener Lebensmittel im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen bestimmt (z. B. Personalküchen in Läden und Büros, landwirtschaftliche Anwesen, Hotels und Pensionen). Es ist nicht zum Einsatz im Freien und nicht für die gewerbliche Lagerung im Sinne der VO (EU) 2015/1095 bestimmt.

In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas lagern.

3.2 Elektrischer Anschluss

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen; die Netzspannung muss den Angaben auf dem Typenschild entsprechen (220–230 V, 50 Hz).
- Keine Adapter, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel verwenden; keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile hinter dem Gerät platzieren.
- Beim Aufstellen darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur vom Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden.
- Vor Reinigung und Wartung stets den Netzstecker ziehen (am Stecker, nicht am Kabel).
- Nach dem Ausschalten mindestens 15 Minuten warten, bevor das Gerät wieder angeschlossen wird.
- Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaunische nicht verschließen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine mechanischen Hilfsmittel oder Heizgeräte verwenden; im Innenraum keine elektrischen Geräte betreiben, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Gerät nicht mit Wasser- oder Dampfstrahl reinigen.

3.3 Brennbares Kältemittel

WARNUNG

Brand- und Explosionsgefahr!

Das Gerät enthält das Kältemittel R600a (Isobutan) – ein umweltverträgliches, aber brennbares Gas (Sicherheitsgruppe A3).

► Kältekreislauf beim Transport, Aufstellen, Reinigen und Entsorgen nicht beschädigen.

► Bei Beschädigung: offenes Feuer und Zündquellen vermeiden, Raum gut lüften, Netzstecker ziehen, Kundendienst benachrichtigen.

► Der Aufstellraum muss nach EN 378 mindestens 1 m³ je 8 g Kältemittel groß sein (Füllmenge siehe Typenschild).

3.4 Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

3.5 Signalwörter

Signalwort	Bedeutung
WARNUNG	Gefährdung, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
VORSICHT	Gefährdung, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
ACHTUNG	Mögliche Sachschäden am Gerät oder in der Umgebung.
HINWEIS	Nützliche Information für den sicheren und effizienten Betrieb.

4. Rechtliche Grundlagen und Konformität

Gemäß der EU-Konformitätserklärung des Inverkehrbringers (A & S Gastro GmbH & Co. KG, Möhnestr. 139a, D-59755 Arnsberg) stimmt das Modell HTK-202es mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und Verordnungen überein:

- Delegierte Verordnung (EU) 2019/2016 – Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten
- Verordnung (EU) 2019/2019 – Ökodesign-Anforderungen an Kühlgeräte
- Verordnung (EU) 2017/1369 – Rahmen für die Energieverbrauchskennzeichnung
- Verordnung (EU) 2019/2020 – Ökodesign-Anforderungen an Lichtquellen und separate Betriebsgeräte
- Richtlinie 2014/35/EU – Niederspannungsrichtlinie
- Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Richtlinie 2011/65/EU – Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS)
- Richtlinie 2009/125/EG – Ökodesign-Rahmenrichtlinie

Energieverbrauch, Rauminhalte, Klimaklasse und Geräuschemission wurden nach den Mess- und Berechnungsverfahren gemäß Anhang IV der Delegierten VO (EU) 2019/2016 bzw. Anhang III der VO (EU) 2019/2019 ermittelt und in der EU-Produktdatenbank EPREL unter der Nummer 2260422 registriert.

Prüfgrundlage: Prüfbericht Nr. ErP F 22SM-XXXXXE_001 (EN 62552-1/-2/-3:2020).

5. Technische Daten

Die folgenden Angaben entsprechen dem Produktdatenblatt gemäß Anhang V der Delegierten VO (EU) 2019/2016 (EPREL-Nr. 2260422) sowie dem Typenschild.

Modellkennung	A&S POLARNY HTK-202es
Name oder Handelsmarke des Lieferanten	A & S Gastro GmbH & Co. KG
Art des Kühlgeräts	anderes Kühlgerät (nicht geräuscharm, kein Weinlagerschrank)
Bauart	freistehend
Gerätetyp	Gefrierschrank, freistehend, 1 Fach (Vier-Sterne-Fach)
Gesamtrauminhalt	202 Liter
Fachtyp / Rauminhalt des Fachs	Vier-Sterne-Fach / 202,0 Liter
Empfohlene Temperatureinstellung	−18 °C
Entfrostungsart	manuell
Energieeffizienzklasse	E
Energieeffizienzindex (EEI)	95
Jährlicher Energieverbrauch	201 kWh/Jahr
Luftschallemission / Klasse	41 dB(A) re 1 pW / Klasse C
Klimaklasse(n)	gemäßigte Zone, tropische Zone (N–T)
Zulässige Umgebungstemperatur	16 °C bis 43 °C
Winterschaltung	nein
Lichtquelle / Energieeffizienzklasse	– / –
Temperaturregler	Temperaturdrehregler (elektromechanischer Thermostat), Stufen 0–7

Kühlsystem	Kompressorkühlung, Verflüssiger an der Rückseite
Kältemittel	R600a (Isobutan), Sicherheitsgruppe A3, GWP 3
Kältemittelfüllmenge	0,052 kg (52 g)
Schutzklasse	I
Anschlusswerte	220–230 V / 50 Hz / 140 W (1,0 A)
Außenabmessungen (B × T × H)	600 × 650 × 1450 mm
Gewicht	53 kg
Ausstattung	Schnellgefrierfach FAST FREEZE, Abteile für Tiefkühlprodukte, grüne Stromanzeige, rote Anzeige für steigende Temperatur, Türanschlag wechselbar, höhenverstellbare Stützfüße
Mindestlaufzeit der Garantie	12 Monate
EPREL-Eintragungsnummer	2260422 (eprel.ec.europa.eu/qr/2260422)
Inverkehrbringung ab	11.02.2025

Gefriervermögen	12 kg in 24 Stunden
Temperaturanstiegszeit (Lagertemperatur bis −9 °C bei Stromausfall)	15 Stunden
Schnelleinfrierfunktion	nein

6. Energieverbrauchskennzeichnung (Energielabel)

Gemäß Artikel 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2019/2016 wird jedes Kühlgerät mit einem gedruckten Energielabel geliefert; der Händler bringt es deutlich sichtbar außen an der Vorder- oder Oberseite des Geräts an (Artikel 4). Die Parameter des Produktdatenblatts sind in der Produktdatenbank EPREL hinterlegt und über den QR-Code auf dem Label abrufbar.

Das Energielabel enthält u. a.: QR-Code, Name oder Handelsmarke des Lieferanten und Modellkennung, Skala der Energieeffizienzklassen A bis G mit der Klasse des Geräts, jährlichen Energieverbrauch in kWh/Jahr, die Summe der Rauminhalte der Kühl- und Kaltlagerfächer bzw. der Tiefkühlfächer in Litern, die Luftschallemission in dB(A) mit Emissionsklasse sowie die Nummer der Verordnung „2019/2016“.

Energieeffizienzklasse	E
Jährlicher Energieverbrauch	201 kWh/annum
Rauminhalt (Vier-Sterne-Fach**)**	202,0 L
Luftschallemission	41 dB(A), Klasse C

7. Lieferumfang und Transport

- Gefrierschrank HTK-202es
- Bedienungsanleitung
- Energielabel gemäß Delegierter VO (EU) 2019/2016
- Zubehör: 2 Wandabstandshalter

Das Gerät nur aufrecht transportieren und dabei nicht mehr als 30° neigen. Zum Anheben und Verschieben nicht an Türgriffen, Verflüssigerrohren oder Kompressor anfassen. Lieferung sofort auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen; ein beschädigtes Gerät nicht anschließen.

Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien und ist fachgerecht zu entsorgen. Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen – Erstickungsgefahr.

8. Aufstellung

8.1 Aufstellort

Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 43 °C bestimmt.

Klimaklasse(n): gemäßigte Zone, tropische Zone (N–T) (Angabe auf dem Typenschild). Gerät in einem gut belüfteten, trockenen Raum aufstellen – nicht in ungeheizten Räumen, auf dem Balkon oder im Freien und nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung).

Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

8.2 Abstände und Belüftung

Mindestabstände und Belüftung: mindestens 10 cm zwischen Geräteoberseite und darüber befindlichen Möbeln, bei Aufstellung in einer Ecke seitlich mindestens 235 mm; zu Elektro- oder Gasherden mindestens 3 cm, zu Öl- oder Kohleherden 30 cm, zu Einbaubacköfen 5 cm. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden; andernfalls steigt der Energieverbrauch oder der Kompressor kann überhitzen.

8.3 Gerät vorbereiten und ausrichten

- Verpackung, Klebebänder und Transportsicherungen vollständig entfernen.
- Mitgelieferte Abstandshalter an der Geräterückseite einsetzen (falls vorhanden).
- Gerät auf ebenem Untergrund aufstellen und mit den Stellfüßen ausrichten; es darf nicht an die Wand angelehnt werden. Bei leichter Neigung nach hinten schließt die Tür selbsttätig.

8.4 Elektrischer Anschluss

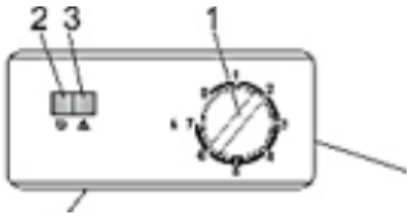
Netzspannung und Frequenz müssen den Angaben auf dem Typenschild entsprechen (220–230 V, 50 Hz). Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontaktsteckdose anschließen, die nach dem Aufstellen zugänglich bleibt.

9. Inbetriebnahme

1. Nach dem Aufstellen 30 Minuten warten, bevor der Netzstecker eingesteckt wird. Wurde das Gerät mit mehr als 30° Neigung transportiert, mindestens 4 Stunden warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
2. Gerät reinigen (siehe Abschnitt 13) und Netzstecker einstecken.
3. Temperaturregler einstellen (siehe Abschnitt 10). Ein leichter „Neugeruch“ beim ersten Einschalten verschwindet nach kurzer Zeit.
4. Lebensmittel erst einlegen, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

10. Bedienung

10.1 Bedienelemente und Temperaturregler



1 Temperaturdrehregler
2 Stromanzeige (grün)
3 Anzeige für steigende Temperatur (rot)

Die Temperatur im Gefrierfach ist auf −18 °C voreingestellt und wird mit dem Temperaturdrehregler eingestellt. Die Zahlen 0 bis 7 auf dem Regler entsprechen keinen bestimmten Temperaturen: 0 = Kompressor ausgeschaltet (das Gerät bleibt am Stromnetz), 1 = höchste Temperatur (geringste Kühlung), 7 = niedrigste Temperatur (stärkste Kühlung). Die grüne Stromanzeige leuchtet, solange das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist. Die rote Anzeige für steigende Temperatur leuchtet, wenn die Temperatur im Gefrierfach über −9 °C liegt (z. B. nach dem ersten Einschalten, nach einem Stromausfall oder bei häufig geöffneter Tür); erlischt sie nicht innerhalb von 6 Stunden, den Kundendienst verständigen.

Die Temperatur im Gerät kann je nach Umgebungstemperatur, Menge und Temperatur der eingelegten Lebensmittel und Häufigkeit des Türöffnens schwanken. Bei niedriger Raumtemperatur kühlt das Gerät weniger stark – den Regler dann ggf. auf eine kältere Stufe stellen.

10.2 Empfohlene Temperatureinstellung

Für eine optimale Aufbewahrung der Lebensmittel wird für das Vier-Sterne-Fach eine Temperatureinstellung von −18 °C empfohlen.

Einfluss der Temperatureinstellung auf Lebensmittelabfälle: Ist die Temperatur wärmer als empfohlen eingestellt, verkürzt sich die Lagerdauer tiefgefrorener Lebensmittel deutlich; Qualität und Haltbarkeit nehmen ab, Lebensmittel können verderben und werden zu Lebensmittelabfall. Eine kältere Einstellung als nötig verlängert die Lagerdauer nicht wesentlich, erhöht aber den Energieverbrauch.

10.3 Besondere Modi und Funktionen

Das Gerät verfügt über ein Schnellgefrierfach (FAST FREEZE, mit Symbol gekennzeichnet): Frische Lebensmittel zum Einfrieren in einer oder zwei Lagen in dieses Fach legen und nach dem Durchfrieren in die Abteile für Tiefkühlprodukte umlagern. Weitere besondere Modi (z. B. Urlaubsschaltung) sind nicht vorhanden. Winterschaltung: nein.

11. Lagerung von Lebensmitteln

11.1 Effizienteste Anordnung der Einlegeböden

Die effizienteste Energienutzung ergibt sich, wenn alle mitgelieferten Ausstattungsteile (Schnellgefrierfach und alle Abteile für Tiefkühlprodukte) in den werkseitig vorgesehenen Positionen verwendet werden. Die Luft muss im Innenraum frei zirkulieren können; Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand stellen.

11.2 Wo und wie Lebensmittel gelagert werden sollten

Einfrieren und Lagern von Lebensmitteln:

- Frische Lebensmittel zum Einfrieren in einer oder zwei Lagen in das Schnellgefrierfach legen und nach dem Durchfrieren in die Abteile für Tiefkühlprodukte umlagern.
- Die maximale Einfriermenge von 12 kg in 24 Stunden nicht überschreiten.

- Zwischen Gefriergut und Zwischenwand mindestens 2,5 cm Abstand halten.
- Nur verpackte Lebensmittel einfrieren; keine flüssigen Lebensmittel in Glasbehältern oder Flaschen einfrieren.
- Frisch einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen; keine Lebensmittel einfrieren, die wärmer als die Raumtemperatur sind.
- Empfohlene Lagerdauer: Fisch und Wurst höchstens 6 Monate; Käse, Geflügel, Schweine- und Schaffleisch höchstens 8 Monate; Rindfleisch, Obst und Gemüse höchstens 12 Monate. Das vom Hersteller angegebene Haltbarkeitsdatum beachten.
- Bei Stromausfall oder Ausfall des Geräts, der länger als die Temperaturanstiegszeit (15 Stunden) dauert: aufgetaute Lebensmittel rasch verbrauchen oder sofort garen und erst danach (abgekühlt) wieder einfrieren.

Lebensmittel mit starkem Eigengeruch gut verschlossen lagern. Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten, geschlossenen Behältern aufbewahren, damit sie andere Lebensmittel nicht berühren oder betropfen. Keine warmen Speisen einstellen; das Mindesthaltbarkeits- bzw. Verbrauchsdatum beachten. Die Tür nur kurz öffnen – bei längerem Öffnen steigt die Temperatur in den Fächern erheblich.

12. Hinweise zum energieeffizienten Betrieb

- Umgebungsbedingungen einhalten (16 °C bis 43 °C) und die Lüftungsöffnungen freihalten.
- Temperatur nicht kälter als nötig einstellen (Empfehlung: −18 °C).
- Tür nur kurz öffnen und stets vollständig schließen; Türdichtung sauber halten.
- Alle Einlegeböden in den vorgesehenen Positionen verwenden (siehe Abschnitt 11.1).
- Staub am Verflüssiger und Kompressor mindestens einmal im Jahr entfernen (siehe Abschnitt 13).
- Gerät rechtzeitig abtauen (siehe Abschnitt 14) – eine dicke Eisschicht erhöht den Energieverbrauch.

13. Reinigung und Wartung

> **WARNUNG**
> **Stromschlaggefahr!**
> ► Vor jeder Reinigung und Wartung den Netzstecker ziehen.

- Innenflächen und Kunststoffteile vor Fett, Säuren und Soßen schützen; Verschmutzungen sofort mit warmem Seifenwasser oder Spülmittel entfernen und trockenreiben.
- Türdichtung regelmäßig reinigen und trockenreiben.
- Staub an Rückwand, Verflüssiger und Kompressor mindestens einmal im Jahr mit weicher Bürste, elektrostatischem Tuch oder Staubsauger entfernen.
- Keine körnigen, säure-, alkohol- oder benzinhaltigen Reinigungsmittel, keine Scheuerschwämme und keinen Dampfreiniger verwenden.

Bei längerer Nichtbenutzung: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, damit sich kein Schimmel bildet.

Wartung und Reparaturen am Kältekreislauf nur durch den Kundendienst bzw. eine Kältefachkraft.

14. Abtauen

Das Gefrierfach muss von Hand abgetaut werden – mindestens zweimal jährlich, damit die Eisschicht nicht dicker als 5 mm wird: Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Gefriergut entnehmen. Tauwasserauffangrinne herausziehen, um 180° wenden, wieder einhängen und ein Gefäß darunterstellen. Tür offen lassen, bis das Eis geschmolzen ist; danach Innenflächen und Zubehör trockenwischen. Rinne erneut um 180° wenden und in die ursprüngliche Position einsetzen, Tür schließen und Gerät wieder einschalten.

15. Türanschlag wechseln

Der Türanschlag kann bei Bedarf gewechselt werden. Den Wechsel mit zwei Personen durchführen und vorher den Netzstecker ziehen. Auf die Anzahl der Unterlegscheiben achten und die Tür nach dem Umbau so ausrichten, dass sie dicht schließt. Nach dem Umbau 30 Minuten warten, bevor das Gerät wieder angeschlossen wird.

16. Störungen und Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache / Abhilfe
Gerät funktioniert nicht, grüne Stromanzeige leuchtet nicht	Netzstecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
Rote Anzeige für steigende Temperatur leuchtet	Normal nach dem ersten Einschalten, nach dem Abtauen oder einem Stromausfall sowie nach häufigem Türöffnen oder dem Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel; erlischt, sobald die Temperatur unter −9 °C sinkt. Leuchtet sie länger als 6 Stunden ohne erkennbaren Grund: Kundendienst kontaktieren.
Laute Betriebsgeräusche	Gerät waagerecht ausrichten; Abstand zu Möbeln und Wand herstellen; aneinanderstoßende Gegenstände trennen.
Türdichtung quillt beim Öffnen hervor	Dichtung und Dichtungsnut mit warmem Seifenwasser reinigen, trocknen und die Dichtung wieder einsetzen.
Temperatur zu hoch, Kompressor läuft fast ständig	Tür schließt nicht richtig, wurde zu lange geöffnet oder es wurden zu viele bzw. zu warme Lebensmittel eingelegt.
Außenflächen beschlagen	Luftfeuchte über 70 % – Raum lüften.

Lässt sich eine Störung nicht beheben, Netzstecker ziehen und den Kundendienst kontaktieren (siehe Abschnitt 21). Bitte Modell und Seriennummer vom Typenschild angeben.

17. Kältemittel – Sicherheits- und Umwelthinweise

Das Gerät enthält das Kältemittel R600a (Isobutan) in einer Füllmenge von 0,052 kg (52 g) (Treibhauspotenzial GWP 3). Die Angaben stehen auf dem Typenschild.

- R600a ist brennbar (Sicherheitsgruppe A3): Zündquellen bei einer Undichtigkeit vermeiden, Raum lüften.
- Eingriffe in den Kältekreislauf nur durch autorisierte Fachkräfte. Kältemittel nicht in die Umwelt freisetzen.

18. Außerbetriebnahme und Entsorgung

Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (Symbol der durchgestrichenen Mülltonne), sondern gemäß Richtlinie 2012/19/EU bzw. ElektroG einer getrennten Sammlung zuführen. Kältemittel und Treibmittel der Isolierung müssen fachgerecht entsorgt werden; die Rohre des Kältekreislaufs bis zur Entsorgung nicht beschädigen.

- Netzstecker ziehen und Netzkabel vom Gerät trennen.
- Schnapp- und Riegelschlösser entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich spielende Kinder nicht einsperren können.

19. Konformitätskennzeichnung und Typenschild

Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung. Das Typenschild mit Modellkennung (HTK-202es), Seriennummer, Klimaklasse, elektrischen Kenndaten (220–230 V, 50 Hz, 1,0 A) und Kältemittelangaben (R600a, 0,052 kg (52 g)) befindet sich im Innenraum oder an der Rückseite des Geräts.

20. Informationen gemäß Verordnung (EU) 2019/2019

Die nach Anhang II Nummer 4 der Verordnung (EU) 2019/2019 erforderlichen Angaben befinden sich in dieser Anleitung an folgenden Stellen und sind auch auf der Website des Lieferanten (https://aundsgastro.de/) abrufbar:

Angabe (Anh. II Nr. 4)	Fundstelle / Inhalt
a) Effizienteste Kombination von Schubladen, Kästen und Regalen	Abschnitt 11.1
b) Wo und wie Lebensmittel gelagert werden sollten	Abschnitt 11.2
c) Empfohlene Temperatureinstellung je Fach	Abschnitt 10.2: Vier-Sterne-Fach – −18 °C
d) Einfluss der Temperatureinstellung auf Lebensmittelabfälle	Abschnitt 10.2
e) Besondere Modi und Funktionen	Abschnitt 10.3
g) Installation, Wartung und Reinigung	Abschnitte 8, 13 und 14
h) Freistehende Geräte / i) Geräte ohne 4-Sterne-Fach	Abschnitte 8.1 und 11.2 (Wortlaut der Verordnung)
l) Mindestzeitraum der Ersatzteilverfügbarkeit	Abschnitt 20.2
m) Mindestdauer der Garantie	Abschnitt 20.3: 12 Monate
n) Umgebungstemperaturbereich (Klimaklasse)	Abschnitt 8.1
j), k), o) Reparatur, Ersatzteilbestellung, Produktdatenbank	Abschnitte 20.1 und 20.4

20.1 Zugang zu fachgerechter Reparatur und Bestellung von Ersatzteilen

Fachgerechte Reparaturen erfolgen über den Kundendienst: A & S Gastro GmbH & Co. KG, Möhnestr. 139a, D-59755 Arnsberg, Telefon 02932 929 0189, E-Mail info@aundsgastro.de, https://aundsgastro.de/. Ersatzteile können direkt beim Inverkehrbringer bestellt werden (Telefon +49 (0) 2932 939 0189, E-Mail info@aundsgastro.de); bitte Modellkennung und Seriennummer vom Typenschild angeben. Ersatzteile werden innerhalb von 15 Arbeitstagen nach Bestellungseingang geliefert.

- Für Endnutzer und fachlich kompetente Reparateure: Türgriffe, Türscharniere, Einlegeböden und Einschübe sowie Türdichtungen.
- Für fachlich kompetente Reparateure (ggf. nach Registrierung): Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Lichtquellen.

20.2 Mindestzeitraum der Ersatzteilverfügbarkeit

Die für die Reparatur erforderlichen Ersatzteile stehen mindestens 7 Jahre, Türdichtungen mindestens 10 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells HTK-202es zur Verfügung.

20.3 Mindestdauer der Garantie

Die Mindestdauer der vom Inverkehrbringer angebotenen Garantie beträgt 12 Monate. Gesetzliche Gewährleistungsrechte bleiben unberührt.

20.4 Informationen in der Produktdatenbank (EPREL)

Die gemäß der Delegierten Verordnung (EU) 2019/2016 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen über dieses Modell sind direkt abrufbar unter https://eprel.ec.europa.eu/qr/2260422 (auch über den QR-Code

auf dem Energielabel) oder unter https://eprel.ec.europa.eu durch Suche nach der Modellkennung. Die Modellkennung (HTK-202es) steht auf dem Typenschild im Innenraum oder an der Rückseite des Geräts.

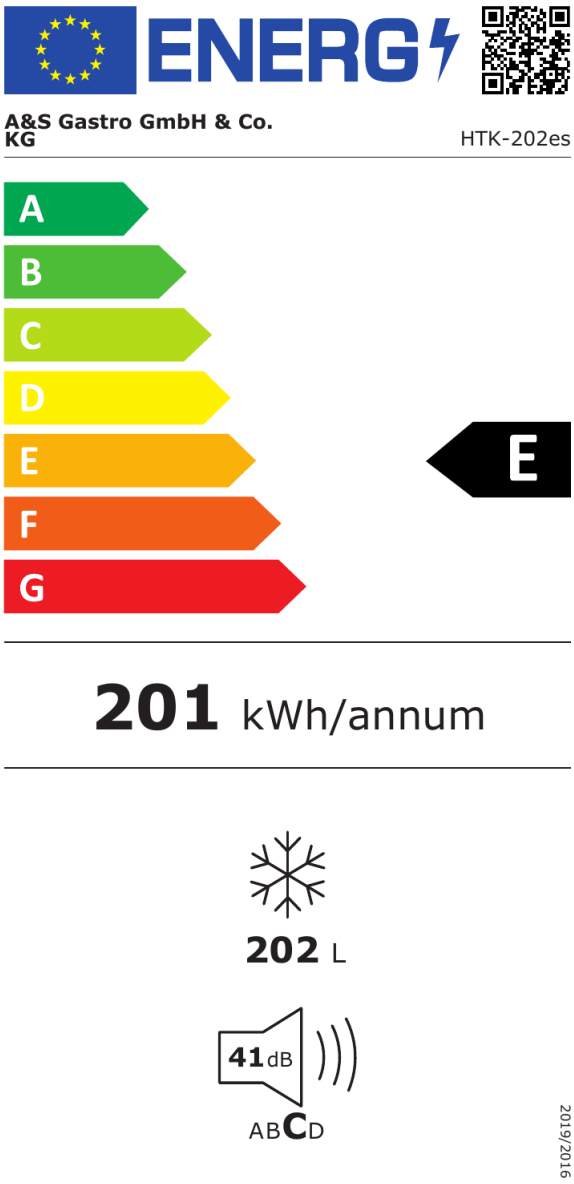
21. Kundendienst

Inverkehrbringer	A & S Gastro GmbH & Co. KG
Anschrift	Möhnestr. 139a, D-59755 Arnsberg, Deutschland
Ansprechpartner	Alexander Groß
Kundendienst-Hotline	02932 929 0189
Telefon / Mobil	+49 (0) 2932 939 0189 / 0171 316 0131
E-Mail / Website	info@aundsgastro.de / www.aundsgastro.de

22. Anhang

- Energielabel (Delegierte VO (EU) 2019/2016) – Klasse E, 201 kWh/annum
- Produktdatenblatt (Delegierte VO (EU) 2019/2016, Anhang V) – EPREL-Nr. 2260422

22.1 Energielabel



22.2 Produktdatenblatt

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: A&S Gastro GmbH & Co. KG

Anschrift des Lieferanten: A&S Gastro GmbH & Co. KG, Möhnestraße 139a, 59755 Arnsberg, DE

Modellkennung: HTK-202es

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	Nein	Anderes Kühlgerät:	Ja

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	1 450	Gesamtrauminhalt (in dm³ oder l)	202
	Breite	600		
	Tiefe	650		
EEI		95	Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		41	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		201	Klimaklasse:	gemäßigte Zone, tropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	43
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachtyp	Fachparameter und -werte			
	Rauminhalt des Fachs (in dm³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostungsart (automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M)

Seite 1 / 3

			Tabelle 3 stehen		
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Nein	-	-	-	-
Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eis-bereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Ja	202,0	-18	12,0	M
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-

Für Vier-Sterne-Fächer	
Schnelleinfrierfunktion	Nein
Lichtquellenparameter:	
Art der Lichtquelle	-
Energieeffizienzklasse	-
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 12 Monate	
Weitere Angaben:	
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 4 der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://aundsgastro.de/	

EPREL-Eintragungsnummer 2260422 Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht , und zwar ab dem 11/02/2025.	https://eprel.ec.europa.eu/qr/2260422
Ergänzende Informationen **GTIN-Kennung:** 4262494981968	
Lieferant: A & S Gastro GmbH & Co. KG (Importeur)	**Website:** www.aundsgastro.de
Kundenbetreuung: **Name:** A&S Gastro GmbH & Co. KG **E-Mail-Adresse:** info@aundsgastro.de **Anschrift:** Möhnestraße 139a 59755 Arnsberg Deutschland	**Website:** www.aundsgastro.de **Telefonnummer:** 02932/ 939 0189